Col

Chapter 2

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

Θέλω	γὰρ	ὑμᾶς	εἰδέναι,	ἡλίκον	ἀγῶνα	ἔχω	ὑπὲρ	ὑμῶν,	καὶ	τῶν	ἐν
چاہتا-ہوں	کیونکہ	تمہیں	جاننا	کتنی	جدوجہد	رکھتا-ہوں	لیے	تمہارے	اور	اُن-کے	میں
G2309	G1063	G4771	G1492	G2245	G0073	G2192	G5228	G4771	G2532	G3588	G1722

Λαοδικείᾳ,	καὶ	ὅσοι	οὐχ	ἑόρακαν	τὸ	πρόσωπόν	μου,	ἐν	σαρκί,
لاؤدیکیہ	اور	جتنے	نہیں	دیکھا-ہے	اُس	چہرہ	میرا	میں	جسم
G2993	G2532	G3745	G3756	G3708	G3588	G4383	G1473	G1722	G4561

> لئے کے داروں ایمان تمام اُن اور لئے کے والوں لودیکیہ لئے، کے آپ —ہوں رہا کر فشانی جاں قدر کس لئے کے آپ مَیں کہ لیں جان آپ کہ ہوں چاہتا مَیں
> ہوئی۔نہیں ملاقات ساتھ میرے کی جن بھی

2

ἵνα	παρακληθῶσιν	αἱ	καρδίαι	αὐτῶν,	συμβιβασθέντες	ἐν	ἀγάπῃ,	καὶ
تاکہ	تسلی-پائیں	وہ	دل	اُن-کے	جُڑے-ہوئے	میں	محبت	اور
G2443	G3870	G3588	G2588	G0846	G4822	G1722	G0026	G2532

εἰς	πᾶν	πλοῦτος	τῆς	πληροφορίας	τῆς	συνέσεως;	εἰς	ἐπίγνωσιν	τοῦ
لیے	ساری	دولت	اُس	یقین-کی	اُس	سمجھ-کی	لیے	معرفت-کے	اُس
G1519	G3956	G4149	G3588	G4136	G3588	G4907	G1519	G1922	G3588

μυστηρίου	τοῦ	Θεοῦ --	Χριστοῦ;
بھید-کے	اُس	خدا-کے	مسیح
G3466	G3588	G2316	G5547

> سمجھ پوری جو جائے ہو حاصل اعتماد ٹھوس وہ اُنہیں کہ جائیں، ہو ایک میں محبت وہ اور جائے کی افزائی حوصلہ دلی کی اُن کہ ہے یہ کوشش میری
> خود۔مسیح ہے؟ کیا راز لیں۔ جان راز کا اللہ وہ کہ ہوں چاہتا مَیں کیونکہ ہے۔ ہوتا پیدا سے

3

ἐν	ᾧ	εἰσιν	πάντες	οἱ	θησαυροὶ	τῆς	σοφίας	καὶ	γνώσεως	ἀπόκρυφοι.
میں	جس	ہیں	سب	وہ	خزانے	اُس	حکمت-کے	اور	علم-کے	پوشیدہ
G1722	G3739	G1510	G3956	G3588	G2344	G3588	G4678	G2532	G1108	G0614

> ہیں۔پوشیدہ خزانے تمام کے عرفان و علم اور حکمت میں اُسی

4

Τοῦτο	λέγω	ἵνα	μηδεὶς	ὑμᾶς	παραλογίζηται	ἐν	πιθανολογίᾳ.
یہ	کہتا-ہوں	تاکہ	کوئی-نہ	تمہیں	دھوکہ-دے	میں	حیلہ-سازی
G3778	G3004	G2443	G3367	G4771	G3884	G1722	G4086

> دے۔نہ دھوکا سے الفاظ میٹھے میٹھے اور صحیح بظاہر کو آپ کوئی کہ رہیں خبردار غرض

5

εἰ	γὰρ	καὶ	τῇ	σαρκὶ	ἄπειμι,	ἀλλὰ	τῷ	πνεύματι	σὺν	ὑμῖν	εἰμι,
اگر	کیونکہ	بھی	اُس	جسم	غائب-ہوں	لیکن	اُس	روح	ساتھ	تمہارے	ہوں
G1487	G1063	G2532	G3588	G4561	G0548	G0235	G3588	G4151	G4862	G4771	G1510

χαίρων	καὶ	βλέπων	ὑμῶν	τὴν	τάξιν,	καὶ	τὸ	στερέωμα	τῆς	εἰς	Χριστὸν
خوش-ہوتا	اور	دیکھتا	تمہارے	اُس	نظم	اور	اُس	مضبوطی	اُس	پر	مسیح
G5463	G2532	G0991	G4771	G3588	G5010	G2532	G3588	G4733	G3588	G1519	G5547

πίστεως	ὑμῶν.
ایمان-کے	تمہارے
G4102	G4771

> زندگی منظم کتنی آپ کہ ہوں خوش کر دیکھ یہ مَیں اور ہوں۔ ساتھ کے آپ مَیں میں روح لیکن ہوں، نہیں حاضر سے لحاظ کے جسم مَیں گو کیونکہ
> ہے۔پختہ کتنا ایمان پر مسیح کا آپ کہ ہیں، گزارتے

6

Ὡς	οὖν	παρελάβετε	τὸν	Χριστὸν	Ἰησοῦν	τὸν	Κύριον,	ἐν	αὐτῷ
جیسا	پس	تم-نے-قبول-کیا	اُس	مسیح	یسوع	اُس	خداوند-کو	میں	اُس
G5613	G3767	G3880	G3588	G5547	G2424	G3588	G2962	G1722	G0846

περιπατεῖτε,
چلو
G4043

گزاریں۔زندگی میں اُس اب ہے۔ لیا کر قبول پر طور کے خداوند کو مسیح عیسیٰ نے آپ

7

ἐρριζωμένοι	καὶ	ἐποικοδομούμενοι	ἐν	αὐτῷ,	καὶ	βεβαιούμενοι	τῇ	πίστει,
جڑے-ہوئے	اور	تعمیر-ہوتے-ہوئے	میں	اُس	اور	مضبوط-ہوتے-ہوئے	اُس	ایمان-میں
G4492	G2532	G2026	G1722	G0846	G2532	G0950	G3588	G4102

καθὼς	ἐδιδάχθητε,	περισσεύοντες	(ἐν	αὐτῇ)	ἐν	εὐχαριστίᾳ.
جیسا	تم-کو-سکھایا-گیا	بڑھتے-ہوئے	میں	اُس	میں	شکرگزاری
G2531	G1321	G4052	G1722	G0846	G1722	G2169

جائیں۔ہو لبریز سے شکرگزاری اور ہے گئی دی تعلیم کو آپ کی جس رہیں مضبوط میں ایمان اُس کریں، تعمیر زندگی اپنی پر اُس پکڑیں، جڑ میں اُس

8

Βλέπετε	μή	τις	ὑμᾶς	ἔσται,	ὁ	συλαγωγῶν	διὰ	τῆς	φιλοσοφίας	καὶ
دیکھو	نہ	کوئی	تمہیں	ہو	جو	لوٹنے-والا	ذریعے-سے	اُس	فلسفے	اور
G0991	G3361	G5100	G4771	G1510	G3588	G4812	G1223	G3588	G5385	G2532

κενῆς	ἀπάτης,	κατὰ	τὴν	παράδοσιν	τῶν	ἀνθρώπων,	κατὰ	τὰ	στοιχεῖα	τοῦ
خالی	دھوکے-کی	مطابق	اُس	روایت	اُن	انسانوں-کی	مطابق	اُن	ارکان	اُس
G2756	G0539	G2596	G3588	G3862	G3588	G0444	G2596	G3588	G4747	G3588

κόσμου,	καὶ	οὐ	κατὰ	Χριστόν.
دنیا-کے	اور	نہ	مطابق	مسیح
G2889	G2532	G3756	G2596	G5547

انسانی بلکہ نہیں مسیح سرچشمہ کا باتوں ایسی لے۔ پھنسا نہ میں جال اپنے سے باتوں والی دینے فریب محض اور فلسفیانہ کو آپ کوئی کہ رہیں محتاط
ہیں۔قوتیں کی دنیا اِس اور روایتیں

9

ὅτι	ἐν	αὐτῷ	κατοικεῖ	πᾶν	τὸ	πλήρωμα	τῆς	Θεότητος	σωματικῶς;
کیونکہ	میں	اُس	بستی-ہے	ساری	وہ	معموری	اُس	الوہیت-کی	جسمانی-طور-پر
G3754	G1722	G0846	G2730	G3956	G3588	G4138	G3588	G2320	G4985

ہے۔کرتی سکونت کر ہو مجسم معموری ساری کی الوہیت میں مسیح کیونکہ

10

καὶ	ἐστὲ	ἐν	αὐτῷ	πεπληρωμένοι,	ὅς	ἐστιν	ἡ	κεφαλὴ	πάσης	ἀρχῆς
اور	ہو	میں	اُس	بھرے-ہوئے	جو	ہے	وہ	سر	ساری	ریاست-کا
G2532	G1510	G1722	G0846	G4137	G3739	G1510	G3588	G2776	G3956	G0746

καὶ	ἐξουσίας,
اور	اختیار-کا
G2532	G1849

ہے۔سر کا والے اختیار اور حکمران ہر وہی ہے۔ گیا دیا کر شریک میں معموری کی اُس ہیں میں مسیح جو کو آپ اور

11

ἐν	ᾧ	καὶ	περιετμήθητε	περιτομῇ	ἀχειροποιήτῳ,	ἐν	τῇ	ἀπεκδύσει
میں	جس	بھی	تم-ختنہ-ہوئے	ختنہ-سے	بغیر-ہاتھ-کے	میں	اُس	اتارنے
G1722	G3739	G2532	G4059	G4061	G0886	G1722	G3588	G0555

τοῦ	σώματος	τῆς	σαρκός,	ἐν	τῇ	περιτομῇ	τοῦ	Χριστοῦ;
اُس	بدن-کے	اُس	جسم-کے	میں	اُس	ختنہ	اُس	مسیح-کے
G3588	G4983	G3588	G4561	G1722	G3588	G4061	G3588	G5547

اُتار فطرت پرانی کی آپ وقت اُس سے۔ وسیلے کے مسیح بلکہ گیا کیا نہیں سے ہاتھوں انسانی ختنہ یہ لیکن گیا۔ کروایا بھی ختنہ کا آپ وقت آتے میں اُس
گئی،دی

12

συνταφέντες	αὐτῷ	ἐν	τῷ	βαπτισμῷ,	ἐν	ᾧ	καὶ	συνηγέρθητε,
دفن-ہوئے	اُس-کے-ساتھ	میں	اُس	بپتسمہ	میں	جس	بھی	تم-اٹھائے-گئے
G4916	G0846	G1722	G3588	G0909	G1722	G3739	G2532	G4891

διὰ	τῆς	πίστεως	τῆς	ἐνεργείας	τοῦ	Θεοῦ,	τοῦ	ἐγείραντος	αὐτὸν	ἐκ
ذریعے-سے	اُس	ایمان-کے	اُس	تاثیر-کے	اُس	خدا-کے	جس-نے	اٹھایا	اُسے	سے
G1223	G3588	G4102	G3588	G1753	G3588	G2316	G3588	G1453	G0846	G1537

νεκρῶν.
مُردوں
G3498

> آپ کو بپتسمہ دے کر مسیح کے ساتھ دفنایا گیا اور آپ کو ایمان سے زندہ کر دیا گیا۔ کیونکہ آپ اللہ کی قدرت پر ایمان لائے تھے، اُسی قدرت پر جس نے
> مسیح کو مُردوں میں سے زندہ کر دیا تھا۔

13

καὶ	ὑμᾶς,	νεκροὺς	ὄντας,	‹ἐν›	τοῖς	παραπτώμασιν	καὶ	τῇ	ἀκροβυστίᾳ
اور	تمہیں	مُردہ	ہوتے-ہوئے	میں	اُن	خطاؤں	اور	اُس	نامختونی
G2532	G4771	G3498	G1510	G1722	G3588	G3900	G2532	G3588	G0203

τῆς	σαρκὸς	ὑμῶν,	συνεζωοποίησεν	ὑμᾶς	σὺν	αὐτῷ,	χαρισάμενος	ἡμῖν	πάντα
اُس	جسم-کی	تمہارے	زندہ-کیا	تمہیں	ساتھ	اُس-کے	بخشتے-ہوئے	ہمیں	سب
G3588	G4561	G4771	G4806	G4771	G4862	G0846	G5483	G1473	G3956

τὰ	παραπτώματα;
وہ	خطائیں
G3588	G3900

> پہلے آپ اپنے گناہوں اور نامختون جسمانی حالت کے سبب سے مُردہ تھے، لیکن اب اللہ نے آپ کو مسیح کے ساتھ زندہ کر دیا ہے۔ اُس نے ہمارے تمام گناہوں
> کو معاف کر دیا ہے۔

14

ἐξαλείψας	τὸ	καθ’	ἡμῶν	χειρόγραφον	τοῖς	δόγμασιν,	ὃ	ἦν	ὑπεναντίον
مٹاتے-ہوئے	اُس	خلاف	ہمارے	دستخط-کو	اُن	قانونوں-میں	جو	تھا	مخالف
G1813	G3588	G2596	G1473	G5498	G3588	G1378	G3739	G1510	G5227

ἡμῖν;	καὶ	αὐτὸ	ἦρκεν	ἐκ	τοῦ	μέσου,	προσηλώσας	αὐτὸ	τῷ	σταυρῷ;
ہمارے	اور	اُسے	اٹھایا	سے	اُس	درمیان	ٹانکتے-ہوئے	اُسے	اُس	صلیب-پر
G1473	G2532	G0846	G0142	G1537	G3588	G3319	G4338	G0846	G3588	G4716

> ہمارے قرض کی جو رسید اپنی شرائط کی بنا پر ہمارے خلاف تھی اُسے اُس نے منسوخ کر دیا۔ ہاں، اُس نے ہم سے دُور کر کے اُسے کیلوں سے صلیب پر جڑ
> دیا۔

15

ἀπεκδυσάμενος	τὰς	ἀρχὰς	καὶ	τὰς	ἐξουσίας,	ἐδειγμάτισεν	ἐν	παρρησίᾳ,
اتارتے-ہوئے	اُن	ریاستوں-کو	اور	اُن	اختیارات-کو	نمائش-کیا	میں	کھلےعام
G0554	G3588	G0746	G2532	G3588	G1849	G1165	G1722	G3954

θριαμβεύσας	αὐτοὺς	ἐν	αὐτῷ.
فتح-مندانہ-لے-گیا	اُنہیں	میں	اُس
G2358	G0846	G1722	G0846

> اُس نے حکمرانوں اور اختیار والوں سے اُن کا اسلحہ چھین کر سب کے سامنے اُن کی رُسوائی کی۔ ہاں، مسیح کی صلیبی موت سے وہ اللہ کے قیدی بن گئے
> اور اُنہیں فتح کے جلوس میں اُس کے پیچھے پیچھے چلنا پڑا۔

16

Μὴ	οὖν	τις	ὑμᾶς	κρινέτω --	ἐν	βρώσει,	καὶ	ἐν	πόσει,	ἢ	ἐν
نہ	پس	کوئی	تمہیں	فیصلہ-کرے	میں	کھانے	اور	میں	پینے	یا	میں
G3361	G3767	G5100	G4771	G2919	G1722	G1035	G2532	G1722	G4213	G2228	G1722

μέρει	ἑορτῆς,	ἢ	νεομηνίας,	ἢ	σαββάτων,
معاملے	تہوار-کے	یا	نئے-چاند-کے	یا	سبتوں-کے
G3313	G1859	G2228	G3561	G2228	G4521

کرے نہ عدالت کی آپ کوئی طرح اِسی ہیں۔ مناتے عیدیں سی کون کون یا پیتے کھاتے کیا کیا آپ کہ ٹھہرائے نہ مجرم سے وجہ اِس کو آپ کوئی چنانچہ
مناتے۔نہیں دن کا سبت یا عید کی ہلال آپ اگر

17

ἅ	ἐστιν	σκιὰ	τῶν	μελλόντων;	τὸ	δὲ	σῶμα	τοῦ	Χριστοῦ.
جو	ہیں	سایہ	اُن	آنے-والی-چیزوں-کا	وہ	لیکن	جسم	اُس	مسیح-کا
G3739	G1510	G4639	G3588	G3195	G3588	G1161	G4983	G3588	G5547

ہے۔جاتی پائی میں مسیح خود حقیقت یہ جبکہ ہیں ہی سایہ کا حقیقت والی آنے صرف تو چیزیں یہ

18

μηδεὶς	ὑμᾶς	καταβραβευέτω,	θέλων	ἐν	ταπεινοφροσύνῃ,	καὶ	θρησκείᾳ	τῶν
کوئی-نہ	تمہیں	انعام-سے-محروم-کرے	چاہتا-ہوا	میں	عاجزی	اور	عبادت	اُن
G3367	G4771	G2603	G2309	G1722	G5012	G2532	G2356	G3588

ἀγγέλων,	ἃ	ἑόρακεν	ἐμβατεύων,	εἰκῇ	φυσιούμενος	ὑπὸ	τοῦ	νοὸς	τῆς
فرشتوں-کی	جو	دیکھا-ہے	گھستا-ہوا	بیکار	پھولا-ہوا	سے	اُس	ذہن	اُس
G0032	G3739	G3708	G1687	G1500	G5448	G5259	G3588	G3563	G3588

σαρκὸς	αὐτοῦ,
جسم-کے	اُس-کے
G4561	G0846

باتیں ہوئی دیکھی میں رویاؤں اپنی سے تفصیل بڑی ہیں۔ کرتے اصرار پر پوجا کی فرشتوں اور فروتنی ظاہری جو ٹھہرائیں نہ مجرم کو آپ لوگ ایسے
ہیں۔جاتے پھول مخواہ خواہ ذہن غیرروحانی کے اُن کرتے کرتے بیان

19

καὶ	οὐ	κρατῶν	τὴν	Κεφαλήν,	ἐξ	οὗ	πᾶν	τὸ	σῶμα,	διὰ	τῶν
اور	نہ	پکڑتا-ہوا	اُس	سر-کو	سے	جس	سارا	وہ	بدن	ذریعے-سے	اُن
G2532	G3756	G2902	G3588	G2776	G1537	G3739	G3956	G3588	G4983	G1223	G3588

ἁφῶν	καὶ	συνδέσμων	ἐπιχορηγούμενον	καὶ	συμβιβαζόμενον,	αὔξει	τὴν
جوڑوں	اور	بندوں-کے	مہیا-کیا-جاتا-ہوا	اور	جڑا-ہوا	بڑھتا-ہے	اُس
G0860	G2532	G4886	G2023	G2532	G4822	G0837	G3588

αὔξησιν	τοῦ	Θεοῦ.
بڑھوتری-سے	اُس	خدا-کی
G0838	G3588	G2316

مختلف کے اُس کر دے سہارا کو بدن پورے ذریعے کے پٹھوں اور جوڑوں وہی ہے۔ سر کا بدن وہ اگرچہ دیا چھوڑ رہنا لگے ساتھ کے مسیح نے اُنہوں یوں
ہے۔جاتا کرتا ترقی سے مدد کی اللہ بدن پورا یوں ہے۔ دیتا جوڑ کو حصوں

20

Εἰ	ἀπεθάνετε	σὺν	Χριστῷ	ἀπὸ	τῶν	στοιχείων	τοῦ	κόσμου,	τί	ὡς
اگر	تم-مر-گئے	ساتھ	مسیح-کے	سے	اُن	ارکان	اُس	دنیا-کے	کیوں	جیسے
G1487	G0599	G4862	G5547	G0575	G3588	G4747	G3588	G2889	G5101	G5613

ζῶντες,	ἐν	κόσμῳ	δογματίζεσθε?
جیتے-ہوئے	میں	دنیا	قانون-مانتے-ہو
G2198	G1722	G2889	G1379

کی دنیا اِس تک ابھی آپ کہ جیسے ہیں گزارتے کیوں ایسے زندگی آپ تو ہے ایسا اگر ہیں۔ گئے ہو آزاد سے قوتوں کی دنیا کر مر ساتھ کے مسیح تو آپ
ہیں؟رہتے تابع کے احکام کے اِس کیوں آپ ہیں؟ ملکیت

21

Μὴ	ἅψῃ!	μηδὲ	γεύσῃ!	μηδὲ	θίγῃς!
مت-چھوؤ	مت-چکھو	مت	مت-چشو	مت	مت-ہاتھ-لگاؤ
G3361	G0680	G3366	G1089	G3366	G2345

چھونا۔□نہ یہ چکھنا، نہ وہ لگانا، نہ ہاتھ □اِسے مثلاً

22

ἅ	ἐστιν	πάντα	εἰς	φθορὰν	τῇ	ἀποχρήσει,	κατὰ	τὰ	ἐντάλματα	καὶ
جو	ہیں	سب	لیے	فنا	اُس	استعمال–میں	مطابق	اُن	حکموں	اور
G3739	G1510	G3956	G1519	G5356	G3588	G0671	G2596	G3588	G1778	G2532

διδασκαλίας	τῶν	ἀνθρώπων,
تعلیمات	اُن	انسانوں–کی
G1319	G3588	G0444

ہیں۔تعلیمات اور احکام انسانی صرف یہ جائیں۔ ہو ختم کر ہو استعمال کہ ہے یہ تو مقصد کا چیزوں تمام اِن

23

ἅτινά	ἐστιν	λόγον	μὲν	ἔχοντα	σοφίας,	ἐν	ἐθελοθρησκίᾳ	καὶ
جو	ہیں	کلام	تو	رکھتی–ہوئی	حکمت–کا	میں	منمانی–عبادت	اور
G3748	G1510	G3056	G3303	G2192	G4678	G1722	G1479	G2532

ταπεινοφροσύνῃ	καὶ	ἀφειδίᾳ	σώματος,	οὐκ	ἐν	τιμῇ	τινι,	πρὸς	πλησμονὴν
عاجزی	اور	بے–دردی	بدن–کی	نہیں	میں	قدر	کسی	لیے	سیری
G5012	G2532	G0857	G4983	G3756	G1722	G5092	G5100	G4314	G4140

τῆς	σαρκός.
اُس	جسم–کی
G3588	G4561

بےکار یہ لیکن ہیں، لگتے تو مبنی پر حکمت ہیں کرتے تقاضا کا دباؤ سخت کے جسم اور فروتنی نہاد نام فرائض، مذہبی ہوئے گھڑے جو احکام یہ بےشک
ہیں۔کرتے پوری خواہشات کی ہی جسم صرف اور ہیں